

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 137

Volume 29

24 May 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1567/86 of 23 May 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1568/86 of 23 May 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1569/86 of 23 May 1986 amending Regulation (EEC) No 1501/86 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco	6
* Commission Regulation (EEC) No 1570/86 of 23 May 1986 amending Regulation (EEC) No 576/86 fixing, until the end of the 1985/86 marketing year, the accession compensatory amounts applicable to cereals and rice and the coefficients to be used for the calculation of the amounts applicable to certain processed products	7
Commission Regulation (EEC) No 1571/86 of 23 May 1986 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies ...	8
Commission Regulation (EEC) No 1572/86 of 23 May 1986 amending Regulation (EEC) No 1432/86 on the supply of common wheat to the World Food Programme (WFP) as food aid	9
Commission Regulation (EEC) No 1573/86 of 23 May 1986 on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by certain intervention agencies and intended for export	11
Commission Regulation (EEC) No 1574/86 of 23 May 1986 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies ...	16
Commission Regulation (EEC) No 1575/86 of 23 May 1986 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community and repealing Regulation (EEC) No 838/86	22

- ★ Information concerning the date of entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar 27
-

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

86/188/EEC :

- ★ Council Directive of 12 May 1986 on the protection of workers from the risks related to exposure to noise at work 28
-

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1489/86 of 15 May 1986 derogating on a temporary basis from certain provisions of Regulations (EEC) No 2213/76 on the sale of skimmed-milk powder from public storage and (EEC) No 2315/76 on the sale of butter from public stocks (OJ No L 130 of 16. 5. 1986) 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1567/86

of 23 May 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1355/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 720/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 May 1986 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 720/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 May 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 7. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1986, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 May 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Levies (ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	8,11	168,87
10.01 B II	Durum wheat	31,61	218,86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	46,32	160,25 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	41,18	163,48
10.04	Oats	80,34	160,54
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	149,74 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	41,18	46,91 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	—	160,84 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	26,89	251,96
11.01 B	Rye flour	80,38	238,89
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	62,83	353,07
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	26,24	269,32

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1568/86

of 23 May 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1355/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2160/85 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 May 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 May 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 7. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 23 May 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from Portugal

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

ANNEX II

to the Commission Regulation of 23 May 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	3,83
10.01 B II	Durum wheat	0	4,27	4,27	9,20
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	9,29
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	5,36

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	6,82	6,82
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	5,09	5,09
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	16,54	16,54
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	12,36	12,36
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	14,40	14,40

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1569/86
of 23 May 1986
amending Regulation (EEC) No 1501/86 introducing a countervailing charge on
tomatoes originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1501/86 of 16 May 1986⁽³⁾, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of tomatoes originating in Morocco must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1501/86, '17,84 ECU' is hereby replaced by '68,31 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 May 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.
⁽³⁾ OJ No L 131, 17. 5. 1986, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1570/86
of 23 May 1986

amending Regulation (EEC) No 576/86 fixing, until the end of the 1985/86 marketing year, the accession compensatory amounts applicable to cereals and rice and the coefficients to be used for the calculation of the amounts applicable to certain processed products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 111 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 467/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system of accession compensatory amounts for cereals on account of the accession of Spain⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 468/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system of accession compensatory amounts for rice on account of the accession of Spain⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas an accession compensatory amount for rice starch is laid down in Annex C to Commission Regulation (EEC) No 576/86⁽³⁾; whereas the amount laid down does not take account of the production refund for broken rice intended for starch production; whereas the

accession compensatory amount for rice starch should be reduced by deducting the amount of the production refund for broken rice intended for starch production;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The accession compensatory amount of '44,78' for rice starch under tariff subheading 11.08 A II in the last line of Annex C to Commission Regulation (EEC) No 576/86 is replaced by '8,44'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 25.
⁽²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 28.
⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1571/86

of 23 May 1986

on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3),

Whereas the Danish, German, Irish and United Kingdom intervention agencies are holding stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, in consequence, it is advisable to make use of the periodic tendering procedure provided for by Commission Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽³⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of approximately:
- 500 tonnes of boned beef and veal held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1985,

- 2 000 tonnes of boned beef and veal held by the German intervention agency and put into store before 1 January 1985,

- 300 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and put into store before 1 January 1985,

- 500 tonnes of boned beef and veal held by the United Kingdom intervention agency and put into store before 1 January 1985.

2. The sale shall take place by means of a tendering procedure in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79.

3. Only those tenders may be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 7 July 1986.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 May 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
⁽³⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1572/86
of 23 May 1986
amending Regulation (EEC) No 1432/86 on the supply of common wheat to the
World Food Programme (WFP) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1355/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1432/86⁽⁴⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 20 000 tonnes of common wheat to the WFP for Ethiopia; whereas, following a request by the beneficiary, some of the conditions specified in Annex I to the Regulation should be altered;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 1432/86 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 7. 5. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 129, 15. 5. 1986, p. 30.

ANNEX**ANNEX I**

1. **Programme** : 1985
2. **Recipient** : World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination** : Ethiopia
4. **Product to be mobilized** : common wheat
5. **Total quantity** : 20 000 tonnes
6. **Number of lots** : one (in three parts : A : 7 000 tonnes ; B : 7 000 tonnes ; C : 6 000 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (Telex 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product** : Intervention
9. **Characteristics of the goods** :
Common wheat of sound and fair merchantable quality, free from odour and pests, which :
 - has the minimum physical qualities required for common wheat of bread-making quality pursuant to Article 5 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1629/77 (Official Journal No L 181 of 21 July 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 2215/84 (Official Journal No L 203 of 31 July 1984), the moisture content not exceeding 14,5 %
 - meets the technological requirements set out in Commission Regulation (EEC) No 2062/81 (Official Journal No L 201 of 22 July 1981)
10. **Packaging** : in bulk and
 - 315 000 empty new composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g, of a capacity of 50 kilograms, 200 needles and sufficient twine
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF WORLD FOOD PROGRAMME / ASSAB'
11. **Port of shipment** :
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 17 June 1986
16. **Shipment period** : 1 to 31 August 1986
17. **Security** : 10 ECU per tonne

Notes

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1573/86

of 23 May 1986

on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by certain intervention agencies and intended for export

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question;

Whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale at a price fixed at a standard rate in advance in accordance with Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽³⁾ and (EEC) No 2824/85 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁵⁾ provides that, in the case of products held by an intervention agency and stored outside the territory of the Member State within whose jurisdiction that agency falls, a selling price different from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁶⁾ laid down the method of calculating the selling price for those products; whereas, in order to avoid any confusion, it should be made clear that the prices fixed by this Regulation do not apply as they stand to those products;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a security sufficiently high to ensure that that beef is exported;

Whereas it is appropriate to specify that, in view of the prices which have been fixed in the context of this sale in order to permit the disposal of certain cuts, exports of such cuts should not be eligible for the refunds periodically fixed in the beef and veal sector; whereas, for the same reason, footnote (7) to Part 3 of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1057/86 of 9 April 1986 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the

agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1390/86 ⁽⁸⁾, should also apply;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 48/86 ⁽⁹⁾ should be repealed;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Part of the stocks of boned intervention beef held by the intervention agencies of Denmark, France, Germany, Ireland and the United Kingdom shall be sold at a price fixed at a standard rate in advance.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 985/81 and (EEC) No 2824/85.

2. The qualities and the selling price of the products shall be as set out in Annex I hereto.

3. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

1. A purchase application relating to cuts referred to under b) 1 in Annex I shall also relate to other cuts referred to under b) in Annex I.

2. The quantity of the cuts referred to under b) 1 in Annex I may not exceed 15 % of the total quantity of the cuts referred to under b) in Annex I to which the purchase application relates.

Article 3

The security provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 985/81 is hereby fixed at:

— 460 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under points 1 a) and b), 2 a) and b), 3 a) and b), 4 a) and b) and 5 a) and b) in Annex I,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 98, 12. 4. 1986, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 124, 12. 5. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1986, p. 13.

— 360 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under points 1 c), 2 c), 3 c), 4 c) and 5 c) in Annex I.

Article 4

In respect of the meat referred to under 1 c), 2 c), 3 c), 4 c) and 5 c) in Annex I sold pursuant to this Regulation :

— no export refunds shall be granted, and
— footnote (7) to Part 3 of Annex I to Regulation (EEC) No 1057/86 shall apply.

Article 5

Regulation (EEC) No 48/86 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 2 June 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- (1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (1) No caso de os produtos estarem armazenados for a do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (2) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (2) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 2173/79.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indi-
rizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Direcções dos
organismos de intervenção**

DANMARK: Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

FRANCE: OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 04 11 56

IRELAND: Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1574/86

of 23 May 1986

on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 ⁽³⁾,

1. During the period 26 May to 4 July 1986 the sale shall take place of approximately:

- 600 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and put into store before 1 January 1984,
- 200 tonnes of boned beef held by the German intervention agency and put into store before 1 January 1984.

Whereas the possibility of permanent intervention in beef and veal has led to the build-up of considerable stocks in the Community; whereas some of the intervention purchases have been stored in the form of boned meat in order to improve the intervention system in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2226/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1016/86 ⁽⁴⁾;

The qualities and prices of this meat are given in Annex I.

Whereas Article 2(1) of Council Regulation (EEC) No 98/69 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 429/77 ⁽⁶⁾, provides that the selling prices of frozen beef and veal bought in by the intervention agencies may be fixed in advance; whereas it is appropriate to make use of this system of selling;

2. During the period 26 May to 4 July 1986 the sale shall take place of approximately:

- 800 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and put into store before 1 January 1985,
- 3 000 tonnes of boned beef held by the German intervention agency and put into store before 1 January 1985,
- 300 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and put into store before 1 January 1985,
- 500 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and put into store before 1 January 1985.

Whereas it is important to comply with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁷⁾, with regard to selling at a price fixed in advance;

The qualities and prices of this meat are given in Annex II.

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁸⁾ provides that, in the case of products held by an intervention agency and stored outside the territory of the Member State within whose jurisdiction that agency falls, a selling price different from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁹⁾ laid down the method of calculating the selling prices for those products; whereas in order to avoid any confusion, it should be made clear that the prices fixed by this Regulation do not apply as they stand to those products;

3. The intervention agencies shall sell first the meat which has been in storage longest.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

4. Sales shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 2 to 5 thereof.

5. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 May 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECUS por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ —
Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU
ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés
en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoop-
prijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonela-
da ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. IRELAND		<i>Steers</i>
Forequarters (excluding cube rolls)		2 450
Plates and flanks		1 700
Thin flanks		1 600
Plates		1 700
Shanks		2 400
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A / Kategorie A</i>	<i>Ochsen A / Kategorie C</i>
Filet	9 000	—
Oberschalen	3 700	3 600
Unterschalen	3 600	3 500
Hüften	3 100	3 000
Kniekehlfleisch	2 600	2 500

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽²⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II
— ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Precio de venta expresado en ECUS por tonelada ⁽¹⁾⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾⁽²⁾ — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾⁽²⁾ — Verkoop-prijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾⁽²⁾

1. DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
Mørbrad med bimørbrad	9 600	9 300
Filet med entrecôte og tyndsteg	5 550	5 400
Inderlår med kappe	4 215	4 100
Tykstegsfilet med kappe	3 225	3 100
Klump med kappe	3 195	3 100
Yderlår med lårtunge	3 340	3 300
Skank og muskel sammenhængende	2 500	2 300
Øvrigt kød af forfjerdinger	3 000	2 700
Bryst og slag	2 200	1 800

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽²⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A / Kategorie A</i>	<i>Ochsen A / Kategorie C</i>
Filet	11 335	10 785
Roastbeef	6 545	6 260
Oberschalen	3 860	3 820
Unterschalen	3 835	3 725
Kugeln	3 835	3 785
Hüften	3 400	3 365
Kniekehlfleisch	2 915	2 850
Dünnung	1 700	1 700
Hesse	2 400	2 400

3. IRELAND	<i>Steers / Category C</i>
Fillets	10 450
Striploins	7 015
Insides	3 860
Outsides	3 680
Knuckles	3 620
Rumps	4 090
Cube rolls	5 300
Forequarters (excluding cube rolls)	2 550
Plates and flanks	1 895
Thin flanks	1 895
Briskets	2 530
Plates	1 895
Shins and shanks	2 320
Shins	2 320
Shanks	2 320

4. UNITED KINGDOM	<i>Steers / Category C</i>
Fillets	10 450
Striploins	6 700
Topsides	4 000
Silversides	3 725
Thick flanks	3 470
Rumps	4 310
Foreribs	3 250
Thin flanks	1 895
Flanks (plate)	1 895
Shins and shanks	2 380
Pony parts	2 200
Clod and sticking	2 510
Brisket	2 415
Ponies	2 685

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III —
ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indi-
rizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Direcções dos
organismos de intervenção**

- DANMARK:** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 7 72/7 73, Telex: 411 156
- IRELAND:** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1575/86

of 23 May 1986

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community and repealing Regulation (EEC) No 838/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in certain Member States;

Whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community;

Whereas such sales should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, should also be governed by the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 765/86 ⁽⁵⁾, and by those laid down by Commission Regulation (EEC) No 2182/77 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 838/86 ⁽⁷⁾, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁸⁾ provides that, in the case of products stored by an intervention agency outside the territory of the Member State within whose jurisdiction it falls, a different selling price from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁹⁾ fixed the method for calculating the selling

prices for such products; whereas, to avoid all confusion, it should be expressly stated that the prices fixed by this Regulation are subject to adjustment in the case of those products;

Whereas it seems appropriate to waive the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 838/86 should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 26 May to 4 July 1986 the following approximate quantities of beef products shall be put up for sale for processing within the Community:

- 500 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 December 1984,
- 1 200 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 January 1985,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 August 1984,
- 1 100 tonnes of bone-in beef held by the Dutch intervention agency and bought in before 1 January 1985,
- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 October 1984,
- 900 tonnes of boned beef held by the German intervention agency and bought in before 1 January 1984,
- 125 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 January 1985,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1986, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 77, 22. 3. 1986, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

- 300 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 January 1985,
 - 500 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 January 1985.
2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.
 3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.
 4. The sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 1687/76, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.
 5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.
 6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase :
 - (a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State ;
 - (b) must be accompanied by :
 - a written undertaking by the applicant to process the meat purchased within the period referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77,

- a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

The security provided for in Article 4(1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be :

- 30 ECU per 100 kilograms for unboned forequarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(a) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 15 ECU per 100 kilograms for unboned forequarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(b) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 75 ECU per 100 kilograms for boned meats intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(a) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- 65 ECU per 100 kilograms for boned meats intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1)(b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

Article 4

Regulation (EEC) No 838/86 is hereby repealed.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 26 May 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (tonelada)	Precio de venta (ECUS/100 kg) ⁽¹⁾ Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreis (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾ Preço de venda (ECUs/100 kg) ⁽¹⁾
---	--	---	--

a) Carne sin deshuesar — Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			A	B
France	— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des :</i> Catégorie C, classes U, R, O	500	130,00	140,00
Ireland	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from :</i> Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	1 200	125,00	135,00
Italia	— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da :</i> Categoria A, classe U, R, O	1 670	117,00	127,00
	— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da :</i> Categoria A, classe U, R, O	330	122,00	132,00
Nederland	— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :</i> Stieren 1e kwaliteit / Catégorie A, classe R	1 065	130,00	140,00
United Kingdom Great Britain	— <i>Forequarters, cut at fifth rib with thin flank included in the forequarter, from :</i> Category C, class U, R, O	100	120,00	130,00
	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from :</i> Category C, class U, R, O	800	125,00	135,00
Northern Ireland	— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib from :</i> Category C, class U, R, O	100	125,00	135,00

b) Carne deshuesada⁽²⁾ — Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποστεωμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾ — Carne desossada⁽²⁾

Bundesrepublik Deutschland	— <i>Dünnung, stammend von :</i> Bullen A / Kategorie A, Klassen U, R	370	125,00	135,00
	— <i>Dünnung, stammend von :</i> Ochsen A / Kategorie C, Klassen U, R	507	125,00	135,00
Danmark	— <i>Ungtyre, 1. kvalitet, Kategori A, klasse R, O :</i> Øvrigt kød, forfjerdinger Bryst og slag	75 50	230,00 160,00	240,00 170,00
Ireland	— <i>From steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O :</i> Forequarters (excluding cube rolls) Plates and flanks Flanks Shins Shanks Plate Briskets Shins and shanks	100 50 50 25 10 25 40 10	230,00 160,00 160,00 205,00 205,00 160,00 220,00 205,00	240,00 170,00 170,00 215,00 215,00 170,00 230,00 215,00
United Kingdom	— <i>From steers / Category C, class U, R, O :</i> Briskets Thin flanks Striploin flank-edge Hindquarter skirt Flanks (plates) Chuck	100 170 5 25 200 1	200,00 160,00 100,00 160,00 160,00 120,00	210,00 170,00 110,00 170,00 170,00 130,00

- (¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.
- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (¹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (²) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.
- A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.
- A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.
- A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.
- A. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico de conservas referidas no n° 1, alínea a), do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 2182/77.
- B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.
- B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.
- B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.
- B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.
- B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.
- B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.
- B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.
- B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.
- B. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no n° 1, alínea b), do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção**

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex: 04 11 56

DANMARK: Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

FRANCE: OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND: Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA: Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

NEDERLAND: Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex: 56 396

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

Information concerning the date of entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar (1)

The European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar notified one another on 27 February 1986 and 21 May 1986 respectively of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement.

The Agreement accordingly entered into force, pursuant to Article 15 thereof, on 21 May 1986.

(1) OJ No L 73, 18. 3. 1986, p. 25.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 12 May 1986

on the protection of workers from the risks related to exposure to noise at work

(86/188/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, drawn up after consulting the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work⁽¹⁾;

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽³⁾,

Whereas the Council resolutions of 29 June 1978 and 27 February 1984 on action programmes of the European Communities on safety and health at work⁽⁴⁾ provide for the implementation of specific harmonized procedures for the protection of workers exposed to noise; whereas the measures adopted in this field vary from State to State and it is recognized that they urgently need to be approximated and improved;

Whereas exposure to high noise levels is encountered in a large number of situations and therefore many workers are exposed to a potential safety and health hazard;

Whereas a reduction of exposure to noise reduces the risk of hearing impairment caused by noise;

Whereas, where the noise level at the workplace involves a risk for the health and safety of workers, limiting exposure to noise reduces that risk without prejudice to the applicable provisions on the limitation of noise emission;

Whereas the most effective way of reducing noise levels at work is to incorporate noise prevention measures into the design of installations and to choose materials, procedures and working methods which produce less noise; whereas the priority aim must be to achieve the said reduction at source;

Whereas the provision and use of personal ear protectors is a necessary complementary measure to the reduction of noise at source, where exposure cannot reasonably be avoided by other means;

Whereas noise is an agent to which Council Directive 80/1107/EEC of 27 November 1980 on the protection of workers from the risks related to exposure to chemical, physical and biological agents at work⁽⁵⁾ applies; whereas Articles 3 and 4 of the said Directive provide for the possibility of laying down limit values and other special measures in respect of the agents being considered;

Whereas certain technical aspects must be defined and may be reviewed in the light of experience and progress made in the technical and scientific field;

Whereas the current situation in the Member States does not make it possible to fix a noise-exposure value below which there is no longer any risk to workers' hearing;

⁽¹⁾ OJ No C 289, 5. 11. 1982, p. 1; OJ No C 214, 14. 8. 1984, p. 11.

⁽²⁾ OJ No C 46, 20. 2. 1984, p. 130; OJ No C 117, 30. 4. 1984, p. 5.

⁽³⁾ OJ No C 23, 30. 1. 1984, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No C 165, 11. 7. 1978, p. 1; OJ No C 67, 8. 3. 1984, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 327, 3. 12. 1980, p. 8.

Whereas current scientific knowledge about the effects that exposure to noise may have on health, other than on hearing, does not enable precise safety levels to be set; whereas, however, reduction of noise will lower the risk of illnesses unrelated to auditory complaints; whereas this Directive contains provisions which will be reviewed in the light of experience and developments in scientific and technical knowledge in this field,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. This Directive, which is the third individual Directive within the meaning of Directive 80/1107/EEC, has as its aim the protection of workers against risks to their hearing and, in so far as this Directive expressly so provides, to their health and safety, including the prevention of such risks arising or likely to arise from exposure to noise at work.

2. This Directive shall apply to all workers, including those exposed to radiation covered by the scope of the EAEC Treaty, with the exception of workers engaged in sea transport and in air transport.

For the purpose of this Directive, the expression 'workers engaged in sea transport and in air transport' shall refer to personnel on board.

On a proposal from the Commission the Council shall examine, before 1 January 1990, the possibility of applying this Directive to workers engaged in sea transport and in air transport.

3. This Directive shall not prejudice the right of Member States to apply or introduce, subject to compliance with the Treaty, laws, regulations or administrative provisions ensuring, where possible, greater protection for workers and/or intended to reduce the level of noise experienced at work by taking action at source, particularly in order to achieve exposure values which prevent unnecessary nuisance.

Article 2

For the purposes of this Directive, the following terms shall have the meaning hereby assigned to them:

1. Daily personal noise exposure of a worker $L_{EP,d}$

The daily personal noise exposure of a worker is expressed in dB (A) using the formula:

$$L_{EP,d} = L_{Aeq,T_c} + 10 \log_{10} \frac{T_c}{T_0}$$

where:

$$L_{Aeq,T_c} = 10 \log_{10} \left\{ \frac{1}{T_c} \int_0^{T_c} \left[\frac{p_A(t)}{p_0} \right]^2 dt \right\}$$

T_c = daily duration of a worker's personal exposure to noise,

T_0 = 8 h = 28 800 s,

p_0 = 20 μ Pa,

p_A = 'A'-weighted instantaneous sound pressure in pascals to which is exposed, in air at atmospheric pressure, a person who might or might not move from one place to another while at work; it is determined from measurements made at the position occupied by the person's ears during work, preferably in the person's absence, using a technique which minimizes the effect on the sound field.

If the microphone has to be located very close to the person's body, appropriate adjustments should be made to determine an equivalent undisturbed field pressure.

The daily personal noise exposure does not take account of the effect of any personal ear protector used.

2. Weekly average of the daily values $L_{EP,w}$

The weekly average of the daily values is found using the following formula:

$$L_{EP,w} = 10 \log_{10} \left[\frac{1}{5} \sum_{k=1}^m 10^{0,1 (L_{EP,d})_k} \right]$$

where $(L_{EP,d})_k$ are the values of $L_{EP,d}$ for each of the m working days in the week being considered.

Article 3

1. Noise experienced at work shall be assessed and, when necessary, measured in order to identify the workers and workplaces referred to in this Directive and to determine the conditions under which the specific provisions of this Directive shall apply.

2. The assessment and measurement mentioned in paragraph 1 shall be competently planned and carried out at suitable intervals under the responsibility of the employers.

Any sampling must be representative of the daily personal exposure of a worker to noise.

The methods and apparatus used must be adapted to the prevailing conditions in the light, particularly, of the characteristics of the noise to be measured, the length of exposure, ambient factors and the characteristics of the measuring apparatus.

These methods and this apparatus shall make it possible to determine the parameters defined in Article 2 and to decide whether, in a given case, the values fixed in this Directive have been exceeded.

3. Member States may lay down that personal exposure to noise shall be replaced by noise recorded at the workplace. In that event the criterion of personal exposure to noise shall be replaced, for the purposes of Articles 4 to 10, by that of noise exposure during the daily work period, such period being at least eight hours, at the places where the workers are situated.

Member States may also lay down that, when the noise is measured, special consideration shall be given to impulse noise.

4. The workers and/or their representatives in the undertaking or establishment shall be associated, according to national law and practice, with the assessment and measurement provided for in paragraph 1. These shall be revised where there is reason to believe that they are incorrect or that a material change has taken place in the work.

5. The recording and preservation of the data obtained pursuant to this Article shall be carried out in a suitable form, in accordance with national law and practice.

The doctor and/or the authority responsible and the workers and/or their representatives in the undertaking shall have access to these data, in accordance with national law and practice.

Article 4

1. Where the daily personal exposure of a worker to noise is likely to exceed 85 dB (A) or the maximum value of the unweighted instantaneous sound pressure is likely to be greater than 200 Pa ⁽¹⁾, appropriate measures shall be taken to ensure that:

- (a) workers and/or their representatives in the undertaking or establishment receive adequate information and, when relevant, training concerning:
 - potential risks to their hearing arising from noise exposure,
 - the measures taken in pursuance of this Directive,
 - the obligation to comply with protective and preventive measures, in accordance with national legislation,
 - the wearing of personal ear protectors and the role of checks on hearing in accordance with Article 7;
- (b) workers and/or their representatives in the undertaking or establishment have access to the results of noise assessments and measurements made pursuant to Article 3 and can be given explanations of the significance of those results.

2. At workplaces where the daily personal noise exposure of a worker is likely to exceed 85 dB (A), appropriate

⁽¹⁾ 140 dB in relation to 20 µPa.

If the maximum value of the 'A'-weighted sound pressure level, measured with a sound-level meter using the time characteristic I (according to IEC 651) does not exceed 130 dB (A), the maximum value of the unweighted instantaneous sound pressure can be assumed not to exceed 200 Pa.

information must be provided to workers as to where and when Article 6 applies.

At workplaces where the daily personal noise exposure of a worker is likely to exceed 90 dB (A) or where the maximum value of the unweighted instantaneous sound pressure is likely to exceed 200 Pa, the information provided for in the first subparagraph must, where reasonably practicable, take the form of appropriate signs. The areas in question must also be delimited and access to them must be restricted, where the risk of exposure so justifies and where these measures are reasonably practicable.

Article 5

1. The risks resulting from exposure to noise must be reduced to the lowest level reasonably practicable, taking account of technical progress and the availability of measures to control the noise, in particular at source.

2. Where the daily personal noise exposure of a worker exceeds 90 dB (A), or the maximum value of the unweighted instantaneous sound pressure is greater than 200 Pa:

- (a) the reasons for the excess level shall be identified and the employer shall draw up and apply a programme of measures of a technical nature and/or of organization of work with a view to reducing as far as reasonably practicable the exposure of workers to noise;
- (b) workers and their representatives in the undertaking or establishment shall receive adequate information on the excess level and on the measures taken pursuant to subparagraph (a).

Article 6

1. Without prejudice to Article 5, where the daily personal noise exposure of a worker exceeds 90 dB (A) or the maximum value of the unweighted instantaneous sound pressure is greater than 200 Pa, personal ear protectors must be used.

2. Where the exposure referred to in paragraph 1 is likely to exceed 85 dB (A), personal ear protectors must be made available to workers.

3. Personal ear protectors must be supplied in sufficient numbers by the employer, the models being chosen in association, according to national law and practice, with the workers concerned.

The ear protectors must be adapted to the individual worker and to his working conditions, taking account of his safety and health. They are deemed, for the purposes of this Directive, suitable and adequate if, when properly worn, the risk to hearing can reasonably be expected to be kept below the risk arising from the exposure referred to in paragraph 1.

4. Where application of this Article involves a risk of accident, such risk must be reduced as far as is reasonably practicable by means of appropriate measures.

Article 7

1. Where it is not reasonably practicable to reduce the daily personal noise exposure of a worker to below 85 dB (A), the worker exposed shall be able to have his hearing checked by a doctor or on the responsibility of the doctor and, if judged necessary by the doctor, by a specialist.

The in which this check is carried out shall be established by the Member States in accordance with national law and practice.

2. The purpose of the check shall be the diagnosis of any hearing impairment by noise and the preservation of hearing.

3. The results of checks on workers' hearing shall be kept in accordance with national law and practice.

Workers shall have access to the results which apply to them in so far as national law and practice allow.

4. Member States shall take the necessary measures with a view to the doctor and/or the authority responsible giving, as part of the check, appropriate indications on any individual protective or preventive measures to be taken.

Article 8

1. Member States shall take appropriate measures to ensure that:

- (a) the design, building and/or construction of new plant (new factories, plant or machinery, substantial extensions or modifications to existing factories or plant and replacement of plant or machinery) comply with Article 5 (1);
- (b) where a new article (tool, machine, apparatus, etc.) which is intended for use at work is likely to cause, for a worker who uses it properly for a conventional eight-hour period, a daily personal noise exposure equal to or greater than 85 dB (A) or an unweighted instantaneous sound pressure the maximum value of which is equal to or greater than 200 Pa, adequate information is made available about the noise produced in conditions of use to be specified.

2. The Council shall establish, on a proposal from the Commission, requirements according to which, so far as is reasonably practicable, the articles referred to in paragraph 1 (b), when properly used, do not produce noise likely to constitute a risk to hearing.

Article 9

1. In the case of workplaces where the noise exposure of a worker varies markedly from one working day to the next, Member States may, for workers performing special operations, exceptionally grant derogations from Article 5 (2), Article 6 (1) and Article 7 (1), but only on condition

that the average weekly noise exposure of a worker, as shown by adequate monitoring, complies with the value laid down in these provisions.

2. (a) In exceptional situations where it is not reasonably practicable, by technical measures or organization of work, to reduce daily personal noise exposure to below 90 dB (A) or to ensure that the personal ear protectors provided for in Article 6 of this Directive are suitable and adequate within the meaning of the second subparagraph of Article 6 (3), the Member States may grant derogations from this provision for limited periods, such derogations being renewable.

In such a case, however, personal ear protectors affording the highest degree of protection which is reasonably practicable must be used.

(b) In addition, for workers performing special operations, Member States may exceptionally grant derogations from Article 6 (1) if its application involves an increase in the overall risk to the health and/or safety of the workers concerned and if it is not reasonably practicable to reduce this risk by any other means.

(c) The derogations referred to in (a) and (b) shall be subject to conditions which, in view of the individual circumstances, ensure that the risks resulting from such derogations are reduced to a minimum. The derogations shall be reviewed periodically and be revoked as soon as is reasonably practicable.

(d) Member States shall forward to the Commission every two years an adequate overall account of the derogations referred to in (a) and (b). The Commission shall inform the Member States thereof in an appropriate manner.

Article 10

The Council, acting on a proposal from the Commission, shall re-examine this Directive before 1 January 1994, taking into account in particular progress made in scientific knowledge and technology as well as experience gained in the application of this Directive, with a view to reducing the risks arising from exposure to noise.

In the context of this re-examination, the Council, acting on a proposal from the Commission, shall endeavour to lay down indications for measuring noise which are more precise than those given in Annex I.

Article 11

Member States shall see to it that workers' and employers' organizations are consulted before the provisions for the implementation of the measures referred to in this Directive are adopted, and that where workers' representatives exist in the undertaking or establishments they can check that such provisions are applied or can be involved in their application.

Article 12

1. For the measurement of noise and checking workers' hearing, any methods may be used which at least satisfy the provisions contained in Articles 3 and 7.
2. Indications for measuring noise and for checking workers' hearing are given in Annexes I and II.

Annexes I and II shall be adapted to technical progress in accordance with Directive 80/1107/EEC and under the procedure set out in Article 10 thereof.

Article 13

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 1 January 1990. They shall forthwith inform the Commission thereof.

However, in the case of the Hellenic Republic and the Portuguese Republic the relevant date shall be 1 January 1991.

2. Member States shall communicate to the Commission the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive. The Commission shall inform the other Member States thereof.

Article 14

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 May 1986.

For the Council

The President

W. F. van EEKELEN

ANNEX I

INDICATIONS FOR MEASURING NOISE

A. 1. General

The quantities defined in Article 2 can be either :

- (i) measured directly by integrating sonometers, or
- (ii) calculated from measurements of sound pressure and exposure duration.

Measurements may be made at the work place(s) occupied by workers, or by using instruments attached to the person.

The location and duration of the measurements must be sufficient to ensure that exposure to noise during the working day can be recorded.

2. Instrumentation

2.1. If integrating averaging sonometers are used, they shall comply with IEC standard 804.

If sonometers are used, they shall comply with IEC standard 651. Instruments incorporating an overload indication are preferred.

If data are stored on tape as an intermediate step of the measurement procedure, potential errors caused by the process of sorting and replay shall be taken into account when analyzing the data.

2.2. An instrument used to measure directly the maximum (peak) value of the unweighted instantaneous sound pressure shall have an onset time constant not exceeding 100 μ s.

2.3. All equipment shall be calibrated in a laboratory at suitable intervals.

3. Measurement

3.1. An on-site check shall be made at the beginning and end of each day of measurement.

3.2. Measurement of workplace sound pressure should preferably be made in the undisturbed sound field in the workplace (i. e. with the person concerned being absent) and with the microphone located at the position (s) normally occupied by the ear exposed to the highest value of exposure.

If it is necessary for the person to be present, either :

- (i) the microphone should be located at a distance from the person's head which will reduce, as far as possible, the effects of diffraction and distance on the measured value (a suitable distance is 0,10 m), or
- (ii) if the microphone must be located very close to the person's body, appropriate adjustments should be made to determine an equivalent undisturbed pressure field.

3.3. Generally, time weightings 'S' and 'F' are valid as long as the measurement time interval is long compared with the time constant of the weighting chosen, but they are not suitable for determining L_{Aeq} , T_e when the noise level fluctuates very rapidly.

3.4. Indirect measurement of exposure

The result of the direct measurement of L_{Aeq} , T_e can be approximated with a knowledge of the exposure time and the measurement of clearly distinguishable sound-pressure-level ranges ; a sampling method and a statistical distribution may be useful.

4. Accuracy of measuring noise and determining the exposure

The type of the instrument and the standard deviation of the results influence the accuracy of measurement. For comparison with a noise limit, the measuring accuracy determines the range of readings where no decision can be made as to whether the value is exceeded ; if no decision can be taken, the measurement must be repeated with a higher accuracy.

Measurements of the highest accuracy enable a decision to be taken in all cases.

- B. Short-term measurements with ordinary sonometers are quite satisfactory for workers performing, at a fixed location, repetitive activities which generate roughly the same levels of broad-band noise throughout the day. But when the sound pressure to which a worker is exposed shows fluctuations spread over a wide range of levels and/or of irregular time characteristics, determining the daily personal noise exposure of a worker becomes increasingly complex; the most accurate method of measurement is therefore to monitor exposure throughout the entire shift, using an integrating averaging sonometer.

When an integrating averaging sonometer conforming to IEC standard 804 (which is well suited for measurement of the equivalent continuous sound pressure level of impulse noise) complies at least with the specifications of type 1 and has recently been fully calibrated in a laboratory, and the microphone is properly located (see 3.2 above), the results make it possible, with certain exceptions to determine whether a given exposure has been exceeded (see 4) even in complex situations; that method is thus generally applicable, and is well suited for reference purposes.

ANNEX II

INDICATIONS FOR CHECKING WORKERS' HEARING

In the framework of checking workers' hearing the following points are taken into consideration :

1. The check should be carried out in accordance with occupational medical practice and should comprise :
 - where appropriate, an initial examination, to be carried out before or at the beginning of exposure to noise,
 - regular examinations at intervals which are commensurate with the seriousness of the risk and are determined by the doctor.
2. Each examination should consist of at least an otoscopy combined with an audiometric test including pure-tone airconduction threshold audiometry in accordance with 6 below.
3. The initial examination should include a medical history; the initial otoscopy and the audiometric test should be repeated within a period of 12 months.
4. The regular examination should be carried out at least every five years where the worker's daily personal noise exposure remains less than 90 dB (A).
5. The examinations should be carried out by suitably qualified persons in accordance with national law and practice and may be organized in successive stages (screening, specialist examination).
6. The audiometric test should comply with the specifications of ISO standard 6189-1983, supplemented as follows :

Audiometry also covers the frequency of 8 000 Hz; the ambient sound level enables a hearing-threshold level equal to 0 dB in relation to ISO standard 389-1975 to be measured.

However, other methods may be used if they give comparable results.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1489/86 of 15 May 1986 derogating on a temporary basis from certain provisions of Regulations (EEC) No 2213/76 on the sale of skimmed-milk powder from public storage and (EEC) No 2315/76 on the sale of butter from public stocks

(Official Journal of the European Communities No L 130 of 16 May 1986)

Page 34, in the second citation :

for: ‘..and in particular Article 7 (5) and 28 thereof,’

read: ‘..and in particular Articles 6 (7) and 7 (5),’

ACP—EEC COUNCIL OF MINISTERS

SECOND ACP—EEC CONVENTION OF LOMÉ

(signed on 31 October 1979)

TEXTS RELATING TO AGRICULTURAL AND RURAL COOPERATION

Volume I 1. 1. 1983-31. 12. 1983
Acts of the ACP—EEC Council of Ministers
Decisions of the Committee of Ambassadors

60 pp.

BX-42-84-154-EN-C ISBN 92-824-0200-2

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 100 IRL 1,60 UKL 1,40 USD 1,50

Volume II 1. 1. 1984-31. 12. 1984
Budget of the Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation (1984)

10 pp.

BX-43-85-426-EN-C ISBN 92-824-0242-8

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 100 IRL 1,60 UKL 1,40 USD 1,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg